

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Shin Chin Industrial Co., Ltd.  
No. 128 Cheng Pei 1st Rd.  
710 YUNG KANG CITY, TAINAN HSIEN  
TAIWAN

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Geräteschalter**  
**Switch for appliances**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 61058-1 (VDE 0630-1):2008-09; EN 61058-1:2002 + A2:2008  
IEC 61058-1:2000  
IEC 61058-1:2000/AMD1:2001  
IEC 61058-1:2000/AMD2:2007

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 1103700-4401-0023 / 234174

File ref.:

Ausweis-Nr. 40012013

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2004-10-22

(letzte Änderung / updated 2017-03-29)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Shin Chin Industrial Co., Ltd., No. 128 Cheng Pei 1st Rd., 710 YUNG KANG CITY, TAINAN HSIEN, TAIWAN

Aktenzeichen / *File ref.*

1103700-4401-0023 / 234174 / CC1 / LF

letzte Änderung / *updated*

2017-03-29

Datum / *Date*

2004-10-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40012013.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40012013.*

## Geräteschalter *Switch for appliances*

Typ(en) / *Type(s)*

**R13-915**

**R13-915B1**

**R13-915B2**

Bemessungsspannung, AC  
*Rated voltage, AC*

250 V

Bemessungsstrom  
*Rated current*

2,5 A

Art und Anschluss von Schaltern  
*Type and connection of switches*

Druckknopfschalter, Kode 1.2  
*Pushbutton switch, code 1.2*

Abschaltung  
*Disconnection*

Mikroabschaltung  
*micro disconnection*

Schaltzyklen  
*Number of operating cycles*

50E3

Umgebungs-Lufttemperatur  
*Ambient air temperature*

T 55

Art der Montage  
*Method of mounting*

zum Einbau in Geräte der Schutzklasse II  
*incorporation in class II equipment*

Art der Betätigung  
*Method of actuating*

direkte Betätigung  
*direct actuating*

Schutzgrad durch Gehäuse  
*Degree of protect. provided by enclosure*

IP 30 nach entsprechendem Einbau  
*IP 30 after appropriate incorporation*

Schalter der Kategorie  
*Switch category*

3

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Shin Chin Industrial Co., Ltd., No. 128 Cheng Pei 1st Rd., 710 YUNG KANG CITY, TAINAN HSIEN, TAIWAN

Aktenzeichen / *File ref.*

1103700-4401-0023 / 234174 / CC1 / LF

letzte Änderung / *updated*

2017-03-29

Datum / *Date*

2004-10-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40012013.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40012013.*

Glühdrahtprüfung (GWT) <i>Glow-wire test (GWT)</i>	850°C
Kriechstromfestigkeit <i>Tracking resistance</i>	PTI 175
Anschluss <i>Type of terminal</i>	Flachstecker 4,8 x 0,5 mm <i>tabs 4,8 x 0,5 mm</i>
Überspannungskategorie <i>Overvoltage category</i>	II
Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	2
Werkstoffgruppe <i>Material group</i>	IIIa
Weitere Angaben siehe Anlage <i>Further information see appendix</i>	1 vom 2017-03-29 <i>1 dated 2017-03-29</i>
Warenzeicheninhaber <i>Trademark holder</i>	Shin Chin Industrial Co., Ltd.
Anmerkung <i>Remark</i>	Luft- und Kriechstrecken zwischen unter Spannung stehenden Teilen und dem Betätiger: Verstärkte Isolierung. <i>Clearance and creepage distance between live parts and the actuating mean: reinforced insulation.</i>

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CC1  
*Section CC1*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40012013

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Shin Chin Industrial Co., Ltd., No. 128 Cheng Pei 1st Rd., 710 YUNG KANG CITY, TAINAN HSIEN, TAIWAN

Aktenzeichen / *File ref.*

1103700-4401-0023 / 234174 / CC1 / LF

letzte Änderung / *updated*

2017-03-29

Datum / *Date*

2004-10-22

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40012013.

*This supplement is part of the Certificate No. 40012013.*

## Geräteschalter *Switch for appliances*

### Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*  
**30007613**

Shin Chin Industrial  
(China) Co., Ltd.  
No.21 Chen Jiang Dadao Zhong  
Chen Jiang Town  
516229 HUIZHOU CITY  
Guangdong  
CHINA

Referenz/*Reference*  
**30005324**

Shin Chin Industrial Co., Ltd.  
No. 128 Cheng Pei 1st Rd.  
710 YUNG KANG CITY, TAINAN HSIEN  
TAIWAN

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CC1  
*Section CC1*



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Shin Chin Industrial Co., Ltd., No. 128 Cheng Pei 1st Rd., 710 YUNG KANG CITY, TAINAN HSIEN, TAIWAN

Aktenzeichen / File ref.

1103700-4401-0023 / 234174 / CC1 / LF

letzte Änderung / updated

2017-03-29

Datum / Date

2004-10-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40012013.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40012013.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*